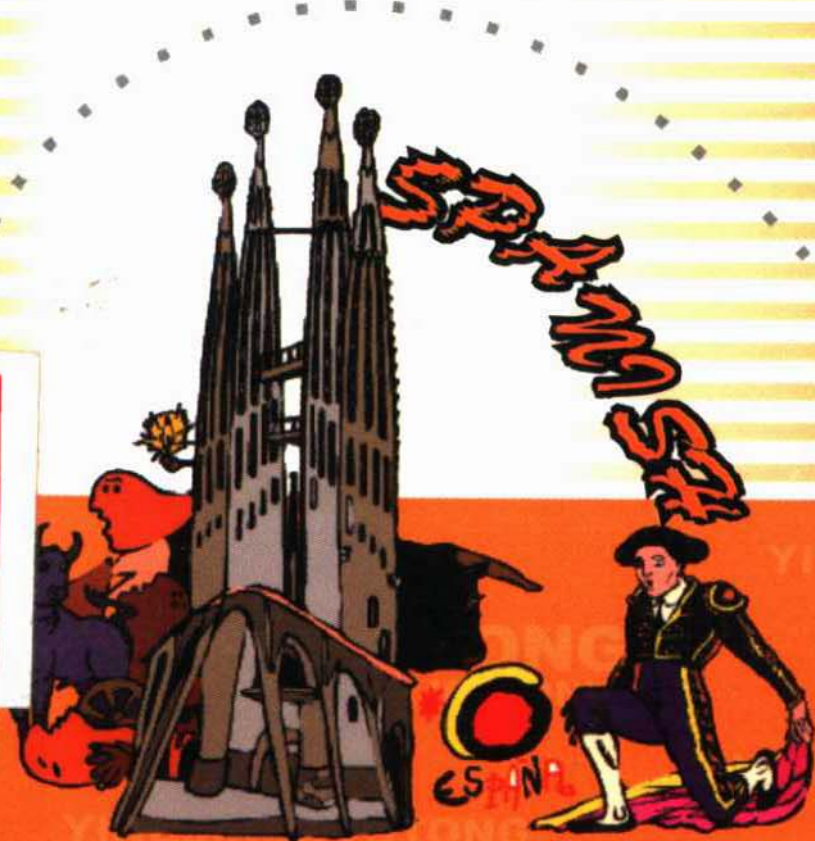


陈北平 吕蕾

应急口语通

YINGJIKOUYUTONG XIBANYAYU

应急口语通在手 走遍世界沟通无忧



西班牙语



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

陈北平 吕蕾

应心口语通

YINGJIKOUYUTONG XIBANYAYU



西班牙语



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

西班牙语/陈北平,吕蕾主编. —天津:天津大学出版社,
2005.10

(应急口语通;3)

ISBN 7-5618-2195-6

I. 西... II. ①陈...②吕... III. 西班牙语—口语
IV. H349.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 102909 号

出版发行	天津大学出版社
出版人	杨欢
地址	天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编:300072)
电话	发行部:022-27403647 邮购部:022-27402742
网址	www.tjup.com
印刷	昌黎太阳红彩色印刷有限责任公司
经销	全国各地新华书店
开本	98mm × 135mm
印张	2.5
字数	136 千
版次	2005 年 10 月第 1 版
印次	2005 年 10 月第 1 次
印数	1 - 8 000
定价	64.00 元(全书共 8 册)

前 言

《应急口语通》在手,走遍世界沟通无忧!

随着改革开放的深入发展,国际间的交流与合作日益频繁、广泛。因旅游、访问、留学、公务、探亲等目的出国的人数越来越多,对于大多数人来说,不可能掌握几门外语。为了帮助读者及时与各国人士沟通,提供应急、实用的帮助,我们编写了《应急口语通》系列丛书。

全套丛书共分英语、法语、德语、日语、韩语、俄语、西班牙语、意大利语8个分册。每册由高频词语、日常表达、交流常识、外出旅行、商务须知、迎接奥运6部分和附录组成,针对性、实用性强。为了迎接2008年北京奥运会,本套丛书编写了“迎接奥运”部分,为奥运志愿者和所有欢迎外国游客来华的人们提供了便利。

本套丛书编写人员由教学经验丰富的外语教授和外籍人士组成,选句力求简洁,发音力求贴切,读出来能够达意。当然,用汉字和汉语拼音标注不可能达到完全准确,所以误差甚至错误在所难免,请广大读者谅解并提出宝贵意见。

编者

2005年10月

标注说明

1. “□”表示连读。例如:él(他)可以读为埃了,埃了两个音需要连在一起读。

2. 西班牙语中á, í, ú, é, ó代表重读音节,汉语注音中下画线“_”代表重读音节。

3. “上标”表示轻读,在读的时候要轻要短。例如:os 可以读为“哦^{上标}”。

4. “↗”表示升调,放在句尾表示整个句子要读出升调。

5. “↘”表示降调,在读单词的时候语音下降。

6. 若无特殊注明,则同一格中的两个词代表阴阳两个性。一般来讲,以 o 结尾的为阳性,表现为人类则为男性;以 a 结尾的为阴性,表现为人类则为女性。例如:“chico”为男孩,“chica”为女孩。

7. 在本书中,“卜”一律读bo的轻音;“了”一律读le的轻音;“嘶”一律读si的轻音;“喏”一律读nuo的轻音。

8. 每组单词或句子第一行为“汉语”,第二行为“西班牙语”,第三行和第四行为“汉语拼音”和“汉字”标注西班牙语读音。

目 录

第 1 部分 高频词语

一、人物与称呼	2
1. 主格	2
2. 宾格	2
3. 与格	3
4. 短尾物主形容词	4
5. 长尾物主形容词	5
6. 其他	6
二、数字	9
1. 基数词	9
2. 序数词	11
三、日期与时间	12
四、季节与气候	16
五、常用地名	16
六、节日	25

第 2 部分 日常表达

一、请求与建议	30
1. 提出请求	30
2. 提出建议	33
二、同意与肯定	35
三、拒绝与反对	36

四、满意与赞美	39
五、抱怨与否定	41
1. 提出抱怨	41
2. 表示否定	42
3. 给予解释	43
六、感谢与喜悦	44
1. 表示感谢	44
2. 表示喜悦	45
3. 对感谢的反应	46
七、道歉与难过	47
1. 表示歉意	47
2. 心情不好	48
3. 解释原因	49
4. 接受道歉	50
八、意料之中与意料之外	52
1. 出人意料	52
2. 不安	53
3. 意料之中	54
九、鼓励与宽慰	55
1. 小心谨慎	55
2. 鼓舞士气	57
3. 劝告宽慰	58

第 3 部分 交流常识

一、电话	62
二、初识	66
三、邀请	69

四、做客	72
五、问候	74
六、询问	76
七、告辞	77

第 4 部分 外出旅行

一、准备出发	82
二、在路途中	86
三、入境手续	90
四、走在街上	93
五、品尝美食	97
六、住宿休息	103
1. 旅馆	103
2. 租房	110
七、观光购物	116
八、美容美发	118
九、求医问药	120
十、银行业务	122
十一、邮局服务	125

第 5 部分 商务须知

一、谈判过程	128
二、合作愉快	132
三、求职	134

第 6 部分 迎接奥运

附录 西班牙风俗简介

第1部分

高频词语

■ 一、人物与称呼 ■

1. 主格

你	我	他	她	您
tú	yo	él	ella	usted
du	you	ai le	ai ya	wus dai
杜	哟	埃了	埃呀	乌 ^嘶 代↘

你们

vosotros, vosotras

wo sou dluos, uo sou dlas

喔搜^{的落嘶}, 喔搜^{的拉嘶}

我们

nosotros, nosotras

nuo suo dluos, nuo suo dlas

喏梭^{的落嘶}, 喏梭^{的拉嘶}

他们

ellos

ai yous

埃哟^嘶

她们

ellas

ai yas

埃呀^嘶

您们

ustedes

wus dai lais

乌^嘶呆来^嘶

2. 宾格

(1) 指代动词的直接宾语。

(2) 所有的宾格代词均为轻读。

你	我	他	她	您
te	me	lo	la	lo, la
dai	mai	luo	la	luo, la
呆	麦	啰	拉	啰, 拉
你们	我们	他们	她们	您们
os	nos	los	las	los, las
aos	nuos	luos	las	luos, las
哦 ^啊	喏 ^啊	啰 ^啊	拉 ^啊	啰 ^啊 , 拉 ^啊

3. 与格

(1) 指代动词的间接宾语。

(2) 所有的与格代词均为轻读。

你	我	他/她/您
te	me	le
dai	mai	lai
呆	麦	来
你们	我们	他/她/您们
os	nos	les
aos	nuos	lais
哦 ^啊	喏 ^啊	来 ^啊

4. 短尾物主形容词

(1) 置于名词前,并与其保持数的一致。

(2) 所有的短尾物主形容词应轻读。

(3) 单数形式。

你的 我的 他/她/您的

tu mi su

du mi su

杜 咪 苏

你们的

vuestro, vuestra

wu ais dluo, wu ais dla

乌埃^嘶的^的啰, 乌埃^嘶的^的拉

我们的

nuestro, nuestra

nu ais dluo, nu ais dla

努埃^嘶的^的啰, 努埃^嘶的^的拉

他/她/您们的

su

su

苏

(4) 复数形式。

你的

tus

dus

杜^嘶

我的

mis

mis

咪^嘶

他/她/您的

sus

sus

苏^嘶

你们的

vuestros, vuestras

wu ais dluos, wu ais dlas

乌埃^嘶的^的啰^嘶, 乌埃^嘶的^的拉^嘶

我们的

nuestros, nuestras

nu ais dluos, nu ais dlas

努埃^嘶的^的啰^嘶, 努埃^嘶的^的拉^嘶

5. 长尾物主形容词

(1) 置于名词后, 并与所修饰的名词保持性数的一致。

(2) 长尾物主形容词应重读。

(3) 单数形式。

你的	我的	他/她/您的
tuyo, tuya	mío, mía	suyo, suya
du you, du ya	mi you, mi ya	su you, su ya
督哟, 督呀	秘\哟, 秘\呀	苏哟, 苏呀

你们的	我们的
vuestro, vuestra	nuestro, nuestra
wu ais dluo, wu ais dla	nu ais dluo, nu ais dla
乌埃\的\哟, 乌埃\的\拉	努埃\的\哟, 努埃\的\拉

(4) 复数形式。

你的	我的	他/她/您的
tuyos, tuyas	míos, mías	suyos, suyas
du vous, du yas	mi vous, mi yas	su vous, su yas
督哟\, 督呀\	秘\哟\, 秘\呀\	苏哟\, 苏呀\

你们的	我们的
vuestros, vuestras	nuestros, nuestras
wu ais dluos, wu ais dlas	nu ais dluos, nu ais dlas
乌埃\的\哟\, 乌埃\的\拉\	努埃\的\哟\, 努埃\的\拉\

6. 其他

父亲

padre

ba dlai

巴^的来

母亲

madre

ma dlai

妈^的来

哥哥

hermano

ai le ma no

埃了妈^的喏

姐姐

hermana

ai le ma na

埃了妈^的呐

弟弟

hermano

ai le ma no

埃了妈^的喏

妹妹

hermana

ai le ma na

埃了妈^的呐

公公

suegro

su ai ge luo

苏埃^的罗

婆婆

suegra

su ai ge la

苏埃^的拉

女儿

hija

yi ha

依哈

女婿

verno

yer nuo

耶^的喏

儿子

hijo

yi hou

依后

媳妇

nuera

nu ai la

努埃^的拉

爷爷/姥爷	奶奶/姥姥	孙子/外孙子	孙女/外孙女
abuelo	abuela	nieto	nieta
a wu ai luo	a wu ai la	nie dou	nie da
啊[乌埃]啰	啊[乌埃]拉	[捏兜]	[捏哒]

表兄弟姐妹/堂兄弟姐妹	丈夫/先生
primo	prima
b li mou	b li ma
[卜]某	[卜]妈

妻子/太太	嫂子/弟妹	姐夫/妹夫
esposa	cuñada	cuñado
ais bo sa	gu ni a da	gu ni a dou
挨[卜]飒	古[尼啊]哒	古[尼啊]兜

外甥/侄子	外甥女/侄女
sobrino	sobrina
sou b li nuo	sou b li na
叟[卜]喏	叟[卜]呐

伯父/叔叔/舅舅	伯母/姑姑/姨妈
tío	tía
dí o	dí a
[地]噢	[地]啊

女士	先生	小姐	太太
señora	señor	señorita	señora
sai ni o la	sai ni o le	sai ni a li da	sai ni o la
塞 ^ㄣ 尼 ^ㄣ 哦 ^ㄣ 拉	塞 ^ㄣ 尼 ^ㄣ 哦 ^ㄣ 乐	塞 ^ㄣ 尼 ^ㄣ 哦 ^ㄣ 哒	塞 ^ㄣ 尼 ^ㄣ 哦 ^ㄣ 拉

绅士	儿童	婴儿
caballero	chico, chica	niño, niña
ga ba ye lou	qi gou, qi ga	ni ni o, ni ni a
嘎八耶 ^ㄣ 啰	期 ^ㄣ 够 ^ㄣ , 期 ^ㄣ 嘎	妮 ^ㄣ 尼 ^ㄣ 哦 ^ㄣ , 妮 ^ㄣ 尼 ^ㄣ 啊 ^ㄣ

老师	同学
maestro, maestra	compañero, compañera
ma ais dlou, ma ais dla	gong ba nie lou, gong ba nie la
马埃 ^ㄣ 的 ^ㄣ 啰 ^ㄣ , 马埃 ^ㄣ 的 ^ㄣ 拉 ^ㄣ	共吧 ^ㄣ 捏 ^ㄣ 啰 ^ㄣ , 共吧 ^ㄣ 捏 ^ㄣ 拉 ^ㄣ

朋友	室友
amigo, amiga	compañero de vivienda
a mi gou, a mi ga	gong ba nie lou dai bi wi an da
啊米勾 ^ㄣ , 啊米 ^ㄣ 嘎 ^ㄣ	共吧 ^ㄣ 捏 ^ㄣ 啰 ^ㄣ 呆比微安 ^ㄣ 达 ^ㄣ

同事	上级
colega	superior
gou lai ga	su bai li o le
狗来 ^ㄣ 嘎 ^ㄣ	苏呗哩 ^ㄣ 哦 ^ㄣ 了 ^ㄣ

下属

inferior

yin fei li o le

音非哩^哦了

家长

patriarca

ba dli a le ga

巴^的哩^啊了嘎

亲爱的

querido

gai li dou

改哩兜

二、数字

1. 基数词

1	2	3	4	5
uno	dos	tres	cuatro	cinco
wu nuo	dao si	dlai si	gua dlou	xin gou
乌 ^诺	刀 ^嘶	的 ^赖 嘶	瓜 ^的 啰	新 ^够
6	7	8	9	
seis	siete	ocho	nueve	
sai s	xie dai	o qiu	nu ai wai	
塞 ^嘶	些 ^呆	哦 ^丘	努 ^埃 歪	
10	11	12	13	14
diez	once	doce	trece	catorce
die s	ang sai	dao sai	dlai sai	ga dao le sai
迭 ^嘶	昂 ^赛	刀 ^赛	的 ^来 赛	嘎 ^刀 了 ^赛